

## TABLE DES MATIERES / TABLE OF CONTENTS

### Volume I

<i>Table des matières / table of contents</i>	5
<b>JEAN-MARIE VIPREY</b> <i>Présentation</i> .....	13
<b>Conférence invitée</b>	
<b>Étienne BRUNET</b> <i>Navigation dans les rafales</i> .....	15
<b>Communications / Papers / Posters</b>	
<b>Fatma AL SHAMSI, Ahmed GUESSOUM :</b> <i>A hidden Markov model –based POS tagger for Arabic</i> .....	31
<b>Ramón ÁLVAREZ, Mónica BÉCUE, Olga VALENCIA :</b> <i>Partial Bootstrap in CA : correction of the coordinates. Application to textual data</i> .....	43
<b>Alessandra ARENI, Gilda SENSALES :</b> <i>Quale politica nelle rappresentazioni di studenti universitari di Roma “La Sapienza”. Un'applicazione di modelli di triangolazione per lo studio della struttura rappresentazionale</i> .....	55
<b>Isabelle AUDRAS, Jean-Gabriel GANASCIA :</b> <i>Apprentissage/didactique des langues étrangères et TALN : analyse de corpus écrits à l'aide d'outils d'extraction automatique du langage</i> .....	67
<b>Enrica AURELI, Domenica Fioredistella IEZZI :</b> <i>Recruitment via web and information technology : a model for ranking the competences in job market</i> .....	79
<b>[Bourse MSHFC] M. BAGAVANDAS, G. MANIMANNAN :</b> <i>A study on authorial consistency and attribution : A Canonical Discriminant Analysis approach</i> .....	89
<b>Simona BALBI, Michelangelo MISURACA :</b> <i>Rotated Canonical Correlation Analysis for multilingual corpora</i> .....	99
<b>Alpha Ousmane BARRY:</b> <i>De l'analyse statistique à l'argumentation rhétorique dans le discours politique de Sékou Touré</i> .....	107
<b>Nadia BATTISTI :</b> <i>Analisi del resoconto in psicologia clinica e cultura locale della professione</i> .....	121

<b>Yves BAULAC, Stéphane GANASSALI, Jean MOSCAROLA :</b> <i>40 000 pages pour un livre ; le cas du Débat National sur l'École</i> .....	135
<b>Alfredo BAUTISTA, M<sup>a</sup> del Puy Pérez ECHEVERRÍA, J. Ignacio POZO, Montserrat DE LA CRUZ, Nora SCHEUER :</b> <i>La lexicometría aplicada al estudio de las concepciones sobre la enseñanza y el aprendizaje. Concepciones de profesores de piano con distinta experiencia docente</i> .....	153
<b>Mónica BECUE-BERTAUT, Jérôme PAGES, Ramón ÁLVAREZ ESTEBAN, José Luis VÁZQUEZ BURGUETE :</b> <i>Détermination d'une note globale, synthèse d'une évaluation numérique et d'appréciations libres. Application aux études de marché</i> .....	169
<b>Yves BESTGEN :</b> <i>Déterminer automatiquement la valence affective de phrases : Amélioration de l'approche lexicale</i> .....	179
<b>Ismail BISKRI, Louis ROMPRE, Lamri LAOUAMER, François MEUNIER :</b> <i>Classification de documents multimédia : vers une approche générale</i> .....	189
<b>Sylvie BOUDREAU, Richard KITTREDGE :</b> <i>Résolution d'anaphores et identification des chaînes de coréférence : une approche « minimaliste »</i> .....	201
<b>François CALATAYUD, Séverine MONTAUDOUIN, Gilles LE PAPE, Emmanuel BELLENGIER :</b> <i>Analyse du comportement de l'animal ou analyse du discours de l'éthologiste ? Réflexions sur l'assimilation des données comportementales à des données textuelles</i> .....	211
<b>Marie CALBERG-CHALLOT, Danielle CANDEL, Serge FLEURY :</b> <i>"Nucléaire" et "atomique", deux formes concurrentielles dans le domaine du nucléaire</i> .....	223
<b>Furio CAMILLO, Caterina LIBERATI :</b> <i>e-CRM, web semantic propensity models and micro-data-mining : an application of Kernel Discriminant Analysis to the Glam on Web case</i> .....	235
<b>[Bourse MSHFC] Alessio CANZONETTI, Federico Maria CAPO, Valerio RUOCCO :</b> <i>Estrazione di informazione da una base documentale dell'AGCM con il software TaltaC2 : un esempio di integrazione fra strumenti di text mining e tecniche di data mining</i> .....	245
<b>Renzo CARLI, Rosa Maria PANICCIA, Nicoletta THERMES, Maria Teresa GRASSO :</b> <i>La verifica in psicoterapia : AET per individuare lo sviluppo del processo psicoterapeutico</i> .....	253
<b>Antonio CHIRUMBOLO, Alessandra ARENI, Marta PIRRI :</b> <i>Atteggiamenti verso la flessibilità e la sicurezza lavorativa : un'indagine empirica condotta attraverso la tecnica delle libere associazioni a parole stimolo</i> .....	267

<b>V. CHOULAKIAN, S. KASPARIAN, M. MIYAKE, H. AKAMA, N. MAKOSHI, M. NAKAGAWA :</b>	
<i>A Statistical Analysis of the Synoptic Gospels</i> .....	281
<b>Vincent COMITI :</b>	
<i>Disposition graphique sur la longueur de phrase et extension du principe aux mots-outils</i> .....	289
<b>Judith CZELLAR :</b>	
<i>Attribution d'auteur : Application des méthodes de qsums au français</i> .....	299
<b>François DAOUST, Gaëlle DOBROWOLSKI, Monique DUFRESNE, Claire GELINAS-CHEBAT :</b>	
<i>Analyse exploratoire d'entrevues de groupe : quand ALCESTE, DTM, LEXICO et SATO se donnent la main</i> .....	313
<b>François DAOUST, Yves MARCOUX :</b>	
<i>Logiciels d'analyse textuelle : vers un format XML-TEI pour l'échange de corpus annotés</i> .....	327
<b>Fabio DE NARDIS, Francesca DELLA RATTA-RINALDI :</b>	
<i>Rifondazione Comunista at its 6th National Conference : a strategy of textual and semantic analysis</i> .....	341
<b>Francesca DOLCETTI, Fiammetta GIOVAGNOLI, Rosa Maria PANICCIA, Renzo CARLI :</b>	
<i>La cultura degli psicoterapisti e dei loro clienti a confronto</i> .....	355
<b>Francesca DOLCETTI, Daniela ROMEI :</b>	
<i>Una riflessione su modelli e metodi della psicologia rivolti al marketing : l'Analisi Emozionale del Testo (AET) per esplorare nuove aree di mercato</i> .....	367
<b>Patrick DROUIN, Annie PAQUIN, Nathan MÉNARD :</b>	
<i>Extraction semi-automatique des néologismes dans la terminologie du terrorisme</i> ....	379
<b>Patrick DROUIN, Philippe LANGLAIS :</b>	
<i>Évaluation du potentiel terminologique de candidats termes</i> .....	389
<b>Frédéric ERLOS :</b>	
<i>Entités nommées et domaines d'activité dans les discours de communication institutionnelle. Profils types, variations diachroniques et topographiques</i> .....	401
<b>Béatrice FRACCHIOLLA :</b>	
<i>Méthodologie pour l'analyse comparée avec Lexico3 et résultats : l'étude des pronoms chez les Verts français et italiens</i> .....	415
<b>Jean-Gabriel GANASCIA, Julien BOURDAILLET :</b>	
<i>Alignements unilingues avec MEDITE</i> .....	427

<b>Nathalie GARRIC, Valérie CAPDEVIELLE-MOUGNIBAS, Marie-Odile BESSES :</b> <i>Intérêts et limites de l'analyse du discours pour la recherche interdisciplinaire et la coproduction de connaissances scientifiques. Le cas d'une analyse lexicométrique d'entretiens avec Lexico3</i> .....	439
<b>Bruno GAUME :</b> <i>Cartographier la forme du sens dans les petits mondes lexicaux</i> .....	451
<b>Claire GAUZENTE :</b> <i>E-marketing et textmining - Une application à l'analyse des opinions de consommateurs sur Internet</i> .....	465
<b>Natalia GRABAR, Georgette DAL, Bernard FRADIN, Nabil HATHOUT, Stéphanie LIGNON, Fiammetta NAMER, Clément PLANCO, Delphine TRIBOUT, François YVON, Pierre ZWEIGENBAUM :</b> <i>Productivité quantitative de la suffixation par -Able dans un corpus journalistique du français</i> .....	473
<b>Serge HEIDEN :</b> <i>Un modèle de données pour la textométrie : contribution à une interopérabilité entre outils</i> .....	487
<b>Thomas HEITZ :</b> <i>Modélisation du prétraitement des textes</i> .....	499
<b>Frédéric Houben, François RIOULT :</b> <i>Étiquetage morpho-syntaxique par classification supervisée : vers une alternative aux dictionnaires ?</i> .....	507

## Volume II

<b>Table des matières / Table of contents</b>	521
<b>Camelia IGNAT, François ROUSSELOT :</b> <i>Un algorithme de génération de profil de document et son évaluation dans le contexte de la classification thématique</i> .....	529
<b>Michèle JARDINO :</b> <i>Identification des auteurs de textes courts avec des n-grammes de caractères</i> .....	543
<b>Alain JOUBERT, Mathieu LAFOURCADE :</b> <i>D'une hiérarchie figée de concepts. vers une hiérarchie évolutive de notions de base</i> .....	551
<b>Margareta KASTBERG SJÖBLOM :</b> <i>Ce que l'analyse lexicométrique d'un dictionnaire français-suédois nous enseigne sur le discours dictionnaire</i> .....	559

<b>Karen KEUNE, Roeland VAN HOUT, R. Harald BAAAYEN :</b> <i>Socio-geographic variation in morphological productivity in spoken Dutch : a comparison of statistical techniques</i> .....	571
<b>Cédric LAMALLE, Serge FLEURY, André SALEM :</b> <i>Vers une description formelle des traitements textométriques</i> .....	581
<b>Ludovic LEBART</b> <i>Explorer l'espace des mots : du linéaire au non-linéaire</i> .....	593
<b>Jean-Marc LEBLANC, William MARTINEZ :</b> <i>L'analyse contrastive des réseaux de cooccurrence. Le monde dans les discours des présidents de la Cinquième République</i> .....	601
<b>Alain LELU, Pascal CUXAC, Joel JOHANSSON :</b> <i>Classification dynamique d'un flux documentaire : une évaluation statique préalable de l'algorithme GERMEN</i> .....	617
<b>Sylvain LOISEAU, Céline POUDAT, Driss ABLALI :</b> <i>Exploration contrastive de trois corpus de sciences humaines</i> .....	631
<b>Dominique LONGRÉE, Sylvie MELLET, Xuan LUONG :</b> <i>Distance intertextuelle et classement des textes d'après leur structure : méthodes de découpage et analyses arborées</i> .....	643
<b>Véronique MAGRI-MOURGUES :</b> <i>Stylistique générique et statistique. Pour une poétique du récit de voyage</i> .....	655
<b>Jessica MANGE, Pascal MARCHAND, André SALEM :</b> <i>Débats sur la toile</i> .....	667
<b>Damon MAYAFFRE :</b> <i>Faut-il prendre en compte la composition grammaticale des textes dans le calcul des spécificités lexicales ? Tests logométriques appliqués au discours présidentiel sous la Vème République</i> .....	677
<b>Denis MONIÈRE, Dominique LABBÉ :</b> <i>L'influence des plumes de l'ombre sur les discours des politiciens</i> .....	687
<b>Abdillahi NIMAAN, Pascal NOCERA, Juan-Manuel TORRES-MORENO :</b> <i>Boîte à outils TAL pour des langues peu informatisées : le cas du Somali</i> .....	697
<b>Berthille PALLAUD :</b> <i>Troncations de mots, reprises et interruption syntaxique en français parlé spontané</i>	707
<b>Francesco PAULI, Arjuna TUZZI :</b> <i>Identifying specific textual units of documents taken from large corpora. Comparing methods</i> .....	717

<b>Dominique PEYRAT-GUILLARD :</b> <i>Alceste et WordMapper : l'apport complémentaire de deux logiciels pour analyser un même corpus d'entretiens</i> .....	729
<b>Davide PICCA, Benoît CURDY, François BAVAUD :</b> <i>Non-linear correspondence analysis in text retrieval : a kernel view</i> .....	741
<b>Sophie PIÉRARD, Yves BESTGEN :</b> <i>À la pêche aux marqueurs linguistiques de la structure du discours</i> .....	749
<b>Frédéric PIERRON, Natalia GRABAR, Grégory PELLETIER :</b> <i>Veille d'image à partir d'un corpus journalistique paramétrable : le Trophée Jules Verne</i> .....	759
<b>Bénédicte PINCEMIN, Fabrice ISSAC, Marc CHANOVE, Michel MATHIEU-COLAS :</b> <i>Concordanciers : Thème et variations</i> .....	773
<b>Céline POUDAT, Fanny RINCK :</b> <i>Contrastes internes et variations stylistiques du genre de l'article scientifique de linguistique</i> .....	785
<b>Bruno POULIQUEN, Ralf STEINBERGER, Camelia IGNAT, Tamara OELLINGER :</b> <i>Building and displaying name relations using Automatic Unsupervised Analysis of newspaper articles</i> .....	797
<b>Gérald PURNELLE :</b> <i>La langue des vers : le cas des e post-toniques entravés</i> .....	809
<b>Loïs RIGOUSTE, Olivier CAPPÉ, François YVON :</b> <i>Quelques observation sur le modèle LDA</i> .....	819
<b>Mathias ROSSIGNOL, Pascale SÉBILLOT :</b> <i>Acquisition sur corpus non spécialisés de classes sémantiques thématisées</i> .....	831
<b>André SALEM :</b> <i>Proximités segmentales</i> .....	843
<b>Luigi SANSONETTI :</b> <i>Textométrie appliquée à des corpus d'interaction verbale entre un adulte et un enfant : exemples</i> .....	855
<b>[Bourse MSHFC] Marina SANTINI :</b> <i>Some Issues in Automatic Genre Classification of Web Pages</i> .....	865
<b>Jacques SAVOY :</b> <i>Robustesse des résultats d'une campagne d'évaluation : L'exemple de la piste ad hoc CLEF-2005</i> .....	877
<b>Stefano TARTAGLIA, Raffaella GONELLA, Chiara ROLLERO :</b> <i>Analisi di un corpus di titoli di giornale : un confronto tra strategie</i> .....	889

<b>Ismail TIMIMI :</b> <i>Évaluation des systèmes d'acquisition de terminologie : nouvelles pratiques, nouvelles métriques</i> .....	903
<b>Carlo TOMASETTO, Alberto CATTANEO, Patrizia SELLERI :</b> <i>Molto rumore per nulla ? Gli effetti della lemmatizzazione sull'analisi di un corpus di interviste con Alceste</i> .....	915
<b>Lamia TOUNSI, Christophe LENTE, Denis MAUREL :</b> <i>Analyse statistique de la structure des automates représentant des dictionnaires électroniques</i> .....	927
<b>Gian Piero TURCHI, Simona FANELLI, Francesco ANDREOLLI, Mariarosa LAMANNA, Martina SARASIN, Luisa ZANI :</b> <i>Le condizioni detentive e le opportunità trattamentali nelle pratiche discorsive delle persone detenute e degli operatori in 23 Istituti di Pena italiani</i> .....	937
<b>[Bourse MSHFC] Sylvie VANDAELE, Sylvie BOUDREAU :</b> <i>Annotation XML et interrogation de corpus pour l'étude de la conceptualisation métaphorique</i> .....	951
<b>Sofie VAN GIJSEL, Dirk SPEELMAN, Dirk GEERAERTS :</b> <i>Locating lexical richness : a corpus linguistic, sociovariational analysis</i> .....	961
<b>Marion VIDAL, Cédric DOLIGER :</b> <i>Statistique textuelle et obligations des chaînes de télévision hertziennes françaises</i> .....	973
<b>Jean-Marie VIPREY :</b> <i>Ergonomiser la visualisation AFC dans un environnement d'exploration textuelle : une projection « géodésique »</i> .....	989
<b>Jan ŽIŽKA, Jiří HROZA, Bruno POULIQUEN, Camelia IGNAT, Ralf STEINBERGER :</b> <i>The selection of electronic text documents. Supported by only positive examples.....</i>	1001
<b>INDEX</b> <i>Index des auteurs/ Authors Index</i> .....	1011
<i>Index des mots-clefs / Keyword Index</i> .....	1013





